

DIARIO DE BARCELONA,

Del Martes 5 de Diciembre de 1809.

SAN SABAS, ABAD.

Día	Termómetro	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
3 á las 11 de la noc.	6 grad.	28 p. 2 l.	N. sereno.
4 á las 7 de la mañ.	5	28 1 8	O. N. O. nubes.
4 á las 2 de la tard.	8	28 1 5	N. O. idem.

*Suite du Journal (du soir) du 3
Novembre 1809.*

Cassel 30 Octobre.

En conséquence d'une lettre circulaire adressée par S. M. à tous les Evêques du Royaume, un *Te Deum* solennel a été chanté hier dans la capitale et dans les départements, en actions de grâces de la paix.

Circulaire aux Evêques.

Cassel 25 Octobre.

Monsieur l'Evêque : S. M. l'Empereur des Français, notre auguste Frère, vient de conclure la paix avec l'Empereur d'Autriche.

La paix est toujours un présent du Ciel qui doit exciter la reconnaissance des Rois et des Peuples; mais la paix de 14 Octobre est pour nous et pour nos sujets un des bienfaits les plus égaux de la Providence divine; elle termine une guerre douloureuse dans son but et dans ses

*Sigue el Diario (du soir) del 3
Noviembre 1809.*

Cassel 30 Octubre.

A consecuencia de una carta circular que S. M. dirigió á todos los Obispos del Reyno se cantó ayer en la capital y departamentos un solemne *Te Deum*, en accion de gracias por la paz.

Circular á los Obispos.

Cassel 25 Octubre.

Señor Obispo: S. M. el Emperador de los Franceses nuestro augusto Hermano acaba de concluir la paz con el Soberano de Austria.

La paz es siempre un don del Cielo, que debe excitar el agradecimiento de los Reyes y Pueblos; pero la paz del 14 de Octubre es para Nos y nuestros vasallos uno de los mas señalados beneficios de la divina Providencia; ella termina una guerra desastrosa en su fin y en

yens ; une guerre entreprise pour dissoudre la Confédération du Rhin, et briser les liens du pacte fédératif dont l'Europe attend son bonheur.

Rendons grâces au Tout-Puissant qui n'a pas voulu que ces projets destructeurs fussent accomplis, qui a fait triompher les armes de l'Empereur et de ses alliés, confondu les plans de leurs ennemis, et préparé, par des signes éclatans de sa protection, la paix qui, resserrant les nœuds de la confédération rhénane, fait commencer pour l'Allemagne une nouvelle ère de prospérité.

Notre intention est donc que vous ayez à faire chanter Dimanche 29 Octobre, dans les Chefs-lieux des départemens et les principales Eglises de votre Diocèse, un *Te Deum* d'actions de grâces pour la paix, que vous vous concertiez pour l'heure avec les Autorités civiles, et que vous y fassiez inviter tous ceux qui ont coutume d'assister aux prières publiques.

Sur ce, M. l'Évêque, je prie Dieu qu'il vous ait en sa sainte et digne garde.

Signé, Jérôme Napoléon.

sus medios; una guerra emprendida para deshacer la confederacion del Rhin, y romper los vínculos del pacto federativo de donde la Europa espera su felicidad.

Demos gracias al Todo Poderoso que no ha querido que estos proyectos se cumpliesen, que ha hecho triunfar las armas del Emperador y sus aliados, ha confundido los planes de sus enemigos, y preparado con manifestas señales de su protección la paz que estrechando los nudos de la confederacion del Rhin, hace empezar para la Alemania una nueva era de prosperidad.

Con esta nuestra intencion es de que hagais cantar Domingo 29 de Octubre en las Capitales de los departamentos y principales Iglesias de vuestra Diócesis un *Te Deum* de acciones de gracias por la paz, que esteis de acuerdo con las Autoridades civiles para la hora, y que hagais convidar todos aquellos que acostumbra asistir á las públicas oraciones.

Así, Sr. Obispo, ruego á Dios que os tenga en su santa y digna guardia.

Firmado, Gerónimo Napoleon.

La Gazeta de Valencia del 24 de Noviembre 1809, despues de dar noticia de los efectos y víceres que se han remitido á los Ejércitos desde 1 de Julio hasta el 18 de Noviembre, pone al último lo siguiente.

ADVERTENCIA.

Al dar á la prensa este número hemos visto realizadas las funestas prevenciones que muchos juiciosos habian formado sobre la division del Ejército reunido del centro, que ocupaba á Ocaña. (1) Debe-

(1) Finalmente se llaman ahora gentes juiciosas todos los que han clamado, y tiempo ha que decian las verdades. ¡ Cuántos las dirian aun, si estuviesen libres de alucinados, y no estuviesen en el peligro!

3511
bemos cumplir el triste deber de anunciar que ha sido batido , y que la esclavitud de la Capital y nuestros males se prolongan , y se renuevan las causas. (2) Ignoramos los detalles , pero los publicaremos luego que lleguen á nuestras manos , porque creemos que el Público debe instruirse con ingenuidad , y sin paliativos , que podrían en el día empeorar su suerte. (3) Solo ha sufrido una division , ignoramos la suerte de las demas hasta el día , por estar ocupadas en otras posiciones (4).

(1) Quanto mas dure el alucinamiento que les domina , tanto mas se prolongarán los males que los pueblos padecen , y los mas funestos que aun les aguardan sino abren los ojos á la verdad.

(2) Si las voces de la verdad que con sobrada evidencia está clamando se hubiesen usado de ellas ; no llorarian tantas familias , á quienes , si permanecen en la obstinacion , no les quedarán sino ojos para llorar ; y ciertamente por no haber querido salir de su ceguedad.

(3) Si se ignora la suerte de las demas como quieren asegurar que solo una division ha padecido ; sepan pues que todas han sido batidas , y que la pérdida es de 6 á 7000 hombres.

*Traduction de la nouvelle se dessus extrait de la Gazette de Valence
du 24 Novembre 1809.*

Au moment de mettre sous la presse ce numero , nous avons reçu la confirmation des funestes présages que beaucoup de personnes venues avoient formés sur la division de notre Armée du centre qui avoit occupé Ocaña. Nous devons remplir le triste devoir d'annoncer qu'elle a été battue , et que l'esclavage de la Capitale et nos maux se prolongent , si l'on n'en éloigne pas les causes.

Nous ignorons les détails , mais nous les publierons des qu'ils nous seront parvenus , parceque nous croyons que le publique doit être instruit franchement , et sans aucun de ces palliatifs qui pourroient aujourd'hui rendre tout plus malheureux. Il n'y a qu'une division qui a souffert nous ignorons le sort des autres parce qu'elle occupoit d'autres positions.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISOS.

Se avisa al Público , que el pago de la Contribucion individual del presente mes de Diciembre será igual , y el pago en los mismos dias que en el pasado Noviembre.

Quien quiera entender en el subministro diario de forrages para la Caballeria del Ejército Frances , no comprendida la paja , podrá pre-

sentar.

Ayuntamiento de Madrid

342
 continuará en publicación antes del día 7. próximo, á medio día, al Sr. Intendente y Jefe de este Exército y Principado.

La venta del cargo del barco Español el San Francisco de Paula, patron Reynundo Pares, anunciada en el Diario de ayer, se trasladó para hoy día 5 del corriente. Igualmente la del barco San Antonio, patron Pablo Conas, se hará el 11. El Jueves próximo 7 del corriente se hará la venta al mayor postor del cargo del barco Español el San Antonio, patron Antonio Conas, apresado por el corsario el Expeditivo, capitán Enrique Guirton, armador Don Joseph Pollan, cuyo cargo consiste en 140 quintales de cercho, 12 sacos de Cacao, y algunos zóquitos de Leña. En la Chancelleria del Consulado de Francia se hallarán las muestras y condiciones de la venta.

En el Sorteo de la Rifa, que para la subsistencia de la Real Casa de Caridad se ofreció al Público con papel de 27 del pasado, executado con la debida formalidad hoy día de la fecha en dicha Real Casa de Caridad; han salido premiados los números y sujetos siguientes.

<i>Estos. Números.</i>	<i>Sujetos premiados y residencia.</i>	<i>Prémios.</i>
1... 357	San Andres de Palomar, yo sacaré mañana p. y v. S. con otras	304 rs. 22 ms. vn.
2... 1745	S. Narciso p. y q. con señas.	Idem.
3... 1445	La Purísima Concepcion p. y q. F. con otras.	Idem.

Las cédulas de la presente Rifa son 1828.

Los Interesados acudirán á recoger sus respectivos Prémios á casa de Don Juan Rull, de 10 á 12 de la mañana.

Mañana se abrirá igual Rifa, en que se distribuirá á los subscriptores la mitad de su total producto en tres suertes iguales; y se cerrará el Domingo próximo día 10 del corriente sin falta. Se suscribe en los parages acostumbrados, á un real de vellon por cédula. Barcelona 4 de Diciembre de 1809.

N. B. En estos primeros dias del mes se renuevan las Subscripciones anuales de este Periódico, á razon de dos pesetas al mes: se advierte á los señores Subscriptores que deberán pagar adelantado.

CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

En la Imprenta del Diario, calle de la Palma de San Justo, núm. 39.

Ayuntamiento de Madrid